



CCV GmbH
Gewerbering 1 · 84072 Au i.d. Hallertau
Tel.: (0 28 41) 17 96-153
E-Mail: paymentservice@ccv.eu

CCV Processing Vertrag

CCV Processing contract

Kunde Customer		
Firmenname Company name	Rechtsform Legal form	
_____	_____	
_____	Branche MCC-code	
Straße & Hausnummer Street & number	PLZ Postcode	Ort City
_____	_____	_____
Land Country	Hrg.-Nr. Commercial register number	_____
_____	_____	_____
Ust.-IDNR. VAT-no.	Gläubiger-ID Creditor-ID	_____
_____	_____	_____
Telefonnummer Phone number	Mobilfunknummer Mobile phone number	_____
_____	_____	_____
Geschäftsführer / Inhaber Managing director / owner	Geburtsdatum Date of birth	_____
_____	_____	_____
E-Mail-Adressen E-Mail addresses	Es können auch getrennt durch Semikolon mehrere Email-Adressen angegeben werden To define more than one email address please separate addresses by semicolon	
_____	_____	
Für Auftragsbestätigung for order confirmation	Für Rechnung for invoices	_____
_____	_____	_____

Ansprechpartner Contact person						
Anrede Salutation	Frau Mrs.	<input type="checkbox"/>	Herr Mr.	<input type="checkbox"/>	Titel Title	_____
Vorname First name	_____		Nachname Last name	_____		_____

SEPA Lastschriftmandat (optional)
SEPA direct debit mandate (optional)

Ich/Wir ermächtige(n) die CCV GmbH, Gewerbering 1, 84072 Au i.d. Hallertau (Gläubiger-ID DE88ZZZ00000366403), Zahlungen von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise(n) ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der CCV GmbH auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich/Wir kann/können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

By granting this mandate form, I/we authorize CCV GmbH, Gewerbering 1, 84072 Au i.d. Hallertau (Creditor ID DE88ZZZ00000366403) to send instructions to my/our bank to debit my account in accordance with the instructions from the creditor.

Note: I/we am/are entitled to a refund of the amount debited within eight weeks of the debit date.
The terms and conditions agreed with my/our credit institution apply.

Bankverbindung für Gutschriften

Bank account for credit notes

Gilt auch für Lastschriften
Also applies to direct debits

IBAN _____ BIC _____

Kontoinhaber
Account holder _____

Der Kunde verpflichtet sich nach der Inbetriebnahme des Terminals darüber eine Testzahlung je Kartenart durchzuführen und kontrolliert den Zahlungseingang auf dem angegebenen Gutschriftskonto. Bei erfolgreicher Testzahlung ist Ihr Terminal betriebsbereit. Ansonsten kontaktieren Sie bitte Ihre Hausbank.

The customer undertakes to carry out a test payment per card brand after the terminal has been put into operation and checks the receipt of payment on the specified credit account. If the test payment is successful, your terminal is ready for operation. Otherwise, please contact your bank.

Bankverbindung für Lastschriften

Bank account for direct debits

IBAN _____ BIC _____

Kontoinhaber
Account holder _____

Sammelkonto Vertrag Concordis (optional)

Summary account contract Concordis (optional)

Mit der Unterzeichnung dieses Vertrages kommt zusätzlich eine Clearing-Vereinbarung zwischen Ihnen und der Concordis GmbH, Helfmannpark 7, 65760 Eschborn, nach Maßgabe der Allgemeinen Geschäftsbedingungen für das zentrale Clearing, zu finden unter <https://www.ccv.eu/de/agb/> zustande, wenn Sie sich für das zentrale / duale Clearing entschieden haben und zudem sämtliche geldwäscherechtl. Anforderungen erfüllt sind und Sie durch die Concordis für die Durchführung von Transaktionen über das Concordis-Treuhandkonto zugelassen wurden. CCV fungiert hierbei als Vermittler.

By signing this Agreement, a Clearing Agreement between you and Concordis GmbH, Helfmannpark 7, 65760 Eschborn, Germany, is additionally concluded in accordance with the General Terms and Conditions for Central Clearing, which can be found at <https://www.ccv.eu/de/agb/>, if you have opted for central / dual clearing and, in addition, all requirements under money laundering law have been met and you have been approved by Concordis for the execution of transactions via the Concordis escrow account. CCV acts as an intermediary here.

Vertragslaufzeit

Term of contract

Mindestlaufzeit* in Monaten
Minimum term of agreement in months _____

*Gültig für Processing und ggf. Sammelkonto
Valid for processing and, if applicable summary account

Die Dauer des Vertrages wird nach dem Verstreichen der ursprünglichen Laufzeit automatisch jeweils um ein (1) Jahr verlängert, es sei denn der Vertrag wurde rechtzeitig und rechtsgültig gekündigt.

The term of the agreement will be automatically extended by one (1) year after the expiry of the initial term unless the agreement has been terminated in due time and with legal effect.

Terminals

Terminals

Artikelnummer
Article number _____

Terminaltyp
Type of terminal _____

Menge der gew. TIDs
Quantity the desired TIDs _____

Terminaleinstellungen

Terminal settings

EV Charging Warenautomat Tankautomat
EV Charging Vending machine Fuel terminal

Automatischer Kassenschnitt
Automatic cash cut _____ Zeitpunkt
Date

Kassenverbindung / Protokoll

Cash register connection / Protocol

MDB OPI ZVT

Processing

Processing

Transaktionsgebühr
Transaction fee € _____ je Transaktion
each transaction

Zwischenkonto / zzgl. TA-Gebühren (Optional)
Interim account / in addition to TA-Fee (Optional) € _____ je Transaktion
each transaction

Service Fee Processing, Hotline und
Wartungspaket
Service fee processing, hotline, maintenance € _____ je Monat / je Terminal
each month / each terminal

SIM-Karte
SIM card

Transaktions-Report per E-Mail
Transaction report by e-mail

Vertragserfassung / Konfiguration
Contract registration / configuration € _____ einmalig
one-time

* Bei girocard-Umsätzen fallen zusätzlich
folgende Autorisierungsentgelte der
Deutschen Kreditwirtschaft (DK) an: 0,180 % zzgl. _____ %
„Serviceentgelt-girocard“

In the case of girocard sales, the following
additional authorisation fees are charged
by the german banking industry:

Kartenakzeptanz (optional) Card acceptance (optional)

	Neuantrag New application
Mastercard Debit/Credit	<input type="checkbox"/>
Visa Debit/Credit	<input type="checkbox"/>
Maestro	<input type="checkbox"/>
V PAY	<input type="checkbox"/>

Es gelten die jeweiligen Bedingungen des Kreditkartenvertrages. Sollten Sie bereits Kreditkarten akzeptieren, teilen Sie uns gerne die VU-Nummer mit.

The respective conditions of the credit card contract apply. If you already accept a credit card, please let us know the respective contract number.

Standort der Terminals, nur falls abweichend von Kundenadresse Location of terminals, only if different from customer address

Bitte beachten Sie, die Standortangaben sind verpflichtend für das Boarding am Host. Bitte stellen Sie uns eine Standortliste zur Verfügung und senden Sie Diese zusammen mit den Vertragsunterlagen an paymentservice@ccv.eu.

Please note, the location information is mandatory for boarding at the payment host. Please provide us with a location list and send it together with the contract documents to paymentservice@ccv.eu.

Kontoauszugstext (maximal 27 Zeichen)

Account statement text (maximum 27 characters)

Bemerkungen

Comments

Rechtliche Grundlagen

Legal basis

Grundlage dieses Vertrages sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der CCV GmbH. Zusätzlich gelten die Händlerbedingungen - Bedingungen für die Teilnahme am electronic cash-System der deutschen Kreditwirtschaft (<https://www.ccv.eu/de/agb/>).

Allgemeine Einkaufs-, Verkaufs- oder sonstige Geschäftsbedingungen (i.S.v. § 305 Abs. 1 BGB) des Kunden finden keine Anwendung. Diesen wird ausdrücklich widersprochen. Sie sind auf die zwischen den Vertragspartnern bestehenden Vertragsbeziehungen auch dann nicht – auch nicht ergänzend – anzuwenden, wenn sie im Rahmen einer Bestellung/Beauftragung einbezogen worden sein sollten.

Alle Vergütungen, Gebühren, Pauschalen etc. sind, sofern nicht anders vermerkt, Nettopreise, die nach Leistungserbringung zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer in der jeweils gültigen Höhe fakturiert werden.

Die Parteien verpflichten sich zur Einhaltung der einschlägigen datenschutzrechtlichen Bestimmungen (DSGVO). Mit Ihrer Unterschrift akzeptieren Sie auch die zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses gültige Auftragsverarbeitungsvereinbarung (AVV), abrufbar unter <https://www.ccv.eu/de/datenschutz/>.

This contract is based on the General Terms and Conditions of CCV GmbH. In addition, the merchant terms and conditions apply - conditions for participation in the electronic cash system of the German banking industry (<https://www.ccv.eu/de/agb/>). The customer's general terms and conditions of purchase, sale or other terms and conditions (within the meaning of § 305 para. 1 BGB (German Civil Code)) shall not apply. These are expressly contradicted. They are not applicable to the existing contractual relationships between the contracting parties, even if they have been included in the context of an order/contract.

All remunerations, fees, lump sums, etc. are, unless otherwise stated, net prices, which are invoiced after performance of the service plus the statutory value added tax at the current rate.

The parties undertake to comply with the relevant provisions of data protection law (GDPR). With your signature you also accept the DPA valid at the time of the conclusion of the contract, available at <https://www.ccv.eu/de/datenschutz/>.

Ort, Datum
Place, date

X

Unterschrift (Kunde)
Signature (Customer)